



**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES DU ROYAUME DES PAYS-BAS  
LA HAYE**

CONVENTION SUR L'OBTENTION DES PREUVES À L'ÉTRANGER EN MATIÈRE  
CIVILE OU COMMERCIALE  
(La Haye, le 18 mars 1970)

Notification conformément à l'article 42 de la Convention

**ACCEPTATION D'ADHÉSION et ENTRÉE EN VIGUEUR**

**Géorgie**

<b>Accepté(e) par</b>	<b>Date</b>	<b>Entrée en vigueur</b>
Colombie	03-02-2022	04-04-2022

Une copie certifiée conforme à l'original de la déclaration d'acceptation est annexée à la présente notification. Cette copie est au profit des États visés à l'article 37, ainsi qu'aux États qui ont adhéré à la Convention conformément aux dispositions de l'article 39.

La Haye, le 7 février 2022

Les notifications depositaires sont accessibles en ligne sur le site Web du Ministère des Affaires étrangères du Royaume des Pays-Bas, à l'adresse <https://treatydatabase.overheid.nl>

XX Obtention des preuves No. 10/2022



**MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS  
THE HAGUE**

CONVENTION ON THE TAKING OF EVIDENCE ABROAD IN CIVIL OR  
COMMERCIAL MATTERS  
(The Hague, 18 March 1970)

Notification pursuant to Article 42 of the Convention

**ACCEPTANCE OF ACCESSION and ENTRY INTO FORCE**

**Georgia**

<b>Accepted by</b>	<b>Date</b>	<b>Entry into force</b>
Colombia	03-02-2022	04-04-2022

A certified true copy of the declaration of acceptance is enclosed. This copy is on behalf of the States referred to in Article 37, and the States which have acceded to the Convention in accordance with Article 39.

The Hague, 7 February 2022

The Depositary Notifications are accessible on the website of the Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands at <https://treatydatabase.overheid.nl>

XX Taking of Evidence No. 10/2022



REPÚBLICA DE COLOMBIA  
**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**

**S-GCN-22-001411**

El Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia –Dirección de Asuntos Jurídicos Internacionales– saluda muy atentamente al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores del Reino de los Países Bajos con ocasión de la Nota Verbal No. 45/33487, por medio de la cual la Embajada de la República de Georgia ante el Reino de los Países Bajos solicita a la República de Colombia aceptar su adhesión al *Convenio sobre obtención de pruebas en el extranjero en materia civil o comercial*, hecho en el marco de la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado, el 18 de marzo de 1970.

Sobre el particular cabe precisar que el Artículo 39 del Convenio establece:

*Todo Estado no representado en la Undécima Sesión de la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado, que fuere Miembro de la Conferencia o de las Naciones Unidas o de un organismo especializado de las Naciones Unidas o que fuere parte en el Estatuto de la Corte Internacional de Justicia, podrá adherirse al presente Convenio después de su entrada en vigor, conforme a lo dispuesto en el párrafo primero del artículo 38.*

*El instrumento de adhesión se depositará en el Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos.*

*El Convenio entrará en vigor, para el Estado que se adhiere, a los sesenta días del depósito de su instrumento de adhesión.*

Al Honorable  
**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**  
La Haya – Reino de los Países Bajos



Libertad y Orden

REPÚBLICA DE COLOMBIA  
**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**

*La adhesión sólo surtirá efecto en las relaciones entre el Estado adherente y los Estados contratantes que hubieren declarado aceptar dicha adhesión. Esta declaración se depositará en el Ministerio de Asuntos Exteriores de los Países Bajos, el cual enviará, por vía diplomática, una copia auténtica a cada uno de los Estados contratantes.*

*El Convenio entrará en vigor, entre el Estado adherente y el Estado que hubiere declarado aceptar la adhesión, a los sesenta días del depósito de la declaración de aceptación.*

En este sentido, el Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Colombia tiene a bien en informar la aceptación de la República de Colombia de la adhesión de la República de Georgia al Convenio.

En consecuencia, el Convenio sobre obtención de pruebas en el extranjero en materia civil o comercial entrará en vigor entre las Repúblicas de Colombia y Georgia a los sesenta (60) días contados a partir del depósito de la presente declaración de aceptación, para lo cual se agradece al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores del Reino de los Países Bajos la expedición de la respectiva constancia de depósito.

El Ministerio de Relaciones Exteriores –Dirección de Asuntos Jurídicos Internacionales– hace propicia la ocasión para renovar a al Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores del Reino de los Países Bajos las seguridades de su más alta y distinguida consideración.

Firmado Digitalmente por: 2022/01/24



Bogotá, D.C., 24 de Enero de 2022



**EMBASSY OF COLOMBIA**  
The Hague –The Netherlands

[Courtesy translation]

S-GCN-22-001411

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Colombia – Directorate of International Legal Affairs – sincerely greets the Honorable Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands on the occasion Note Verbale No. 45/33487, through which the Embassy of the Republic of Georgia to the Kingdom of the Netherlands requests to the Republic of Colombia to accept its accession to the *Convention on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters*, agreed within the framework of the Hague Conference on International Law Private, on March 18<sup>th</sup>, 1970.

In this regard, it should be noted that Article 39 of the Convention establishes:

*“Any State not represented at the Eleventh Session of the Hague Conference on Private International Law, which is a Member of this Conference or of the United Nations or of a specialised agency of that Organisation, or a Party to the Statute of the International Court of Justice may accede to the present Convention after it has entered into force in accordance with the first paragraph of Article 38.*

*The instrument of accession shall be deposited with the Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands.*

*The Convention shall enter into force for a State acceding to it on the sixtieth day after the deposit of its instrument of accession.*

*The accession will have effect only as regards the relations between the acceding State and such Contracting States as will have declared their acceptance of the accession. Such declaration shall be deposited at the Ministry of Foreign Affairs of the Netherlands; this Ministry shall forward, through diplomatic channels, a certified copy to each of the Contracting States.*

*The Convention will enter into force as between the acceding State and the State that has declared its acceptance of the accession on the sixtieth day after the deposit of the declaration of acceptance.”*

Consequently, this Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Colombia is pleased to inform the acceptance by the Republic of Colombia of the accession of the Republic of Georgia to the Convention.



Libertad y Orden

**EMBASSY OF COLOMBIA**  
The Hague –The Netherlands

Therefore, the Convention on the Taking of Evidence Abroad in Civil or Commercial Matters will enter into force between the Republics of Colombia and Georgia sixty (60) days after the deposit of this declaration of accession, for which it is thanked the Honorable Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands for issuing the respective deposit certificate.

The Ministry of Foreign Affairs – Directorate of International Legal Affairs – avails itself of this opportunity to renew to the Honorable Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands the assurances of its highest and distinguish consideration.

[digitally signed by: 2022/02/25] [seal]  
[Initialed illegibly]

Bogota D.C., January 24, 2022